

MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH



HEUTE | AUJOURD'HUI 19.45: EHC BIEL / BIENNE – LAUSANNE HC

Lausanne HC strebt einen Stilwechsel an

Der Lausanne HC steht vor einem Stilwechsel: Weg vom Betonkonzept zu offensivem Spektakel. Ob das bestehende Personal dazu fähig ist?

dm. Manchmal ist gut nicht gut genug, vor allem wenn das «gut» zuletzt doch nicht mehr so «richtig gut» war: Lausanne hat nach drei erfolgreichen NLA-Jahren – zweimal Playoffs, einmal mikroskopisch knapp verpasst – die Handbremse gezogen. Heinz Ehlers, der dem Team ein straffes Defensivkonzept à la «Betonmischer» verpasste und damit Erfolg hatte, musste dem Kanadier Dan Ratushny (zweimal Meister in Österreich) weichen. Sein Auftrag: Das ultralangweilige Reduit-System durch unterhaltsames Spektakel-Hockey zu ersetzen. Und das mit einem fast identischen Team, dessen Qualität in der Zwischensaison kein Upgrade erhalten hat.

Der Hintergrund ist einfach: Lausanne hat einen neuen Besitzer, den Amerikaner Ken Stickney, vormals VR-Präsident in Kloten. Stickney will «etwas Grosses aufbauen». Im Mittelpunkt des neuen Geschäftsmodells steht dabei zurzeit (noch) nicht das Team, sondern der Bau des neuen Eistempels, der rechtzeitig bis 2020 für die Youth Olympic Games in Lausanne fertiggestellt werden soll. Die Vermarktung der neuen Halle inklusive Cateringrechte sollen dem Lausanne HC jene Mittel generieren, mit denen Stickney Lausanne «zu einem der besten Klubs in Europa machen will.» Ein American Dream am beschaulichen Lac Léman? Eine typisch amerikanische Vision oder ein realistisches Projekt? Nun, zumindest was die Catering-Einnahmen betrifft, dürfte Lausanne im neuen Eisstadion einiges mehr verdienen können als in der altehrwürdigen Patinoire de Malley.

Doch vorerst gilt es, das Team in der NLA zu halten und durch die zwei Jahre Provisorium in einer temporären Eishalle mit 6600 Plätzen zu führen. Und das heisst auch, dass erstens das neue Spielkonzept in der nützlicher Frist sitzen und Erfolg bringen muss und zweitens einiges an Kleingeld in die bevorstehenden drei Saisons vor dem Einzug in den «heiligen Tempel» fliessen muss. Vor allem auch im sportlichen Bereich, denn der aktuellen Mannschaft fehlt klar die Klasse für den American Dream. Ja mehr: Geht der radikale Stilwechsel schief oder gerät Sand ins Getriebe, riskiert Lausanne sogar seinen Platz in

der obersten Spielklasse. Vom totalen Fall bis zu einer Playoff-Qualifikation ist alles möglich, denn so richtig einschätzen lässt sich Lausanne nicht. Der schwedische Verteidiger Jonas Judland wird nach dem Willen von Sportchef Jan Alston, der zusammen mit der Führung den Stilwechsel orchestriert, der «Keyplayer» sein (müssen), der von hinten das Spiel befeuert und zusätzlich auch noch die beiden zuverlässigen «Betonmischer» Larri Leeger und Ralph Stalder (beide zu Gottéron) ersetzt. Stürmer Dustin Jeffreys soll für die dringend benötigten Tore sorgen. Daneben blieb Lausanne auf dem Transfermarkt erstaunlich passiv.



Dieser Trainer hat Heinz Ehlers abgelöst: Dan Ratushny, der Kanadier, der offensiver spielen lassen will als der Däne. Dan Ratushny a remplacé Heinz Ehlers à la tête de l'équipe lausannoise. Keystone

Le Lausanne HC nouveau est arrivé

En troquant Heinz Ehlers contre Dan Ratushny derrière son banc, le Lausanne HC a fait un pas en direction d'un hockey plus offensif. Pari risqué ou coup génial?

vr. Deux participations en play-off ainsi qu'une neuvième place obtenue la saison dernière: sur le papier, le bilan de Heinz Ehlers derrière le banc du Lausanne HC – un poste qu'il occupait depuis la remontée du club, en 2013 – était plus que correct. Pourtant, avec le flegmatique Danois à sa tête, le club de Malley n'a fait rêver personne depuis qu'il a retrouvé la grande ligue. Du coup, le 18 avril dernier, le directoire lausannois annonçait avoir libéré son entraîneur de sa dernière année de contrat.

«Pour nous, cela a d'abord été un choc», commente l'Imérien Gaëtan Augsburger, au club depuis 2010 et qui a «mangé» du Heinz Ehlers durant les trois derniè-

res années. «Avec Heinz, et même si on jouait très défensivement, cela se passait bien. C'est un gars qui peut paraître froid, mais c'est un très bon type.»

A l'heure où le club vaudois doit compter chaque denier en raison du prochain déménagement dans une enceinte provisoire (en attendant la construction du nouveau centre de glace de Malley, qui devrait être terminé pour la saison 2019/20), choisir de se priver d'un coach ayant fait ses preuves n'est-il pas une prise de risque démesurée? «L'avenir nous le dira. Mais c'est sûr qu'avec Dan Ratushny, c'est le jour et la nuit», ajoute celui qui est au service des Lions depuis 2010.

Concrètement, c'est quoi, la méthode Ratushny? «Il nous demande de beaucoup patiner, de faire un gros pressing. Globalement, nous sommes moins attentistes. Il veut aussi un bon équilibre entre attaque-défense. Pour l'instant, j'ai un bon feeling avec lui, d'autant plus qu'il parle très bien le français», répond Gaëtan Augsburger.

Dans les faits, afin de pouvoir obtenir des résultats identiques à son prédécesseur, Dan Ratushny pourra compter sur un contingent relativement stable. Si un étranger est arrivé en défense – le Suédois Jonas Junland, ex-joueur des St-Louis Blues notamment –, l'attaque semble quelque peu en deçà avec la disparition d'un importé et aucune arrivée.

Lausanne en play-off, un rêve toujours d'actualité alors que le porte-monnaie criera famine d'ici l'entrée dans une patinoire flambant neuve? «On fait partie d'un deuxième wagon d'équipes qui va se battre pour la huitième place», analyse le numéro 19 des Vaudois. «La priorité sera de se sauver au plus vite, tout ce qui viendra en plus sera du bonus.»

Souvent critiqué pour son jeu gnagnan et sa propension à geler le puck, le LHC a décidé de prendre un virage à 180 degrés. Adieu les Lions défensifs, bonjour le Lausanne conquérant! Si sportivement, personne ne regrette l'ancien visage du club vaudois, seuls les résultats pourront justifier le dangereux changement de cap voulu par la direction du club romand. Début de réponse dès ce soir à la Tissot Arena.

**Neues Stadion...
Neue Perspektiven...
Neue Ambitionen...
Neue Ziele...**

**Nehmen Sie's
in Angriff!**

INTERLANGUES
www.interlangues.org
A WORLD OF LANGUAGES

2502 Biel/Bienne
Bahnhofstrasse 16
032 342 44 45

4500 Solothurn
N.-Konradstr. 28
032 623 86 82

Lausanne- Montreux-Monthey-Lugano
La Chaux-de-Fonds-Neuchâtel-Langenthal
www.interlangues.org

GROUP E-GLI.CH
Biel/Bienne T 032 331 99 19
Gümligen T 031 952 66 76

IHRE SPEZIALISTEN FÜR:

- GIPSEREI
- MALEREI
- TROCKENBAU
- ISOLATION
- BRANDSCHUTZ
- IMMOBILIEN

VOS SPÉCIALISTES EN :

- PLÂTRERIE
- PEINTURE
- CONSTRUCTION À SEC
- ISOLATION
- PROTECTION INCENDIE
- IMMOBILIER

CTS SPORTS

Sa, 10.09.2016
CTS Open Day
50 ans Palais des Congrès
50 Jahre Kongresshaus

**10% nouveaux clients
+ rabais de fidélité**

**10% Neukunden
+ Treuerabatt**

www.ctsbiel-bienne.ch

**UNVERSCHÄMT
LUXURIÖS**

www.opel.ch

Der neue Astra.
Ärgert die Oberklasse.

Merz & Amez-Droz
ahggroup
Salzhausstrasse 33, 2501 Biel — 032 328 66 00 — info@ahg-cars.ch

Logos Automobile
ahggroup
Bernstrasse 64, 3250 Lyss — 032 387 12 87 — lyss@ahg-cars.ch

MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

SNAPSHOT



#25 TONI RAJALA

Position: **Stürmer** | **Attaquants**

Nationalität | Nationalité: **FIN**

Geburtsdatum | Date de naissance: **29.3.1991**

Gewicht | Poids: **76 kg**

Grösse | Grandeur: **178 cm**

Vertrag bis | Contrat jusqu'à: **2017**

Foto: Reto Probst



IHR PERSÖNLICHER SPITZENKOCH.

Die etwas andere Kochsendung. Spitzenkoch Philippe Berthoud sorgt für kulinarische Highlights in fremden Küchen. Er rettet verzweifelte Hobbyköche, zeigt Tipps und Tricks und zaubert saisonale und regionale Festessen aufs Teller. Monatlich auf TeleBilingue und in unseren Online-Portalen. Einschalten, reinklicken und nachkochen!

Facebook YouTube Instagram TeleBilingue



SENSATION KEVIN SCHLÄPFER ÜBERRASCHT MIT WUTATEC

VERPASSEN SIE NICHT DAS
WICHTIGSTE AUS
IHRER NACHBARSCHAFT.

Bieler Tagblatt

Vollständig informiert.

JETZT
PROBE LESEN
FÜR NUR
FR. 1.-
PRO TAG

WWW.BIELERTAGBLATT.CH/ABO
TEL. 0844 80 80 90



SEELAND
HÖREN
VO HIE. FÜR MI.

canal3.ch

Canal3
bienentendu

ROASTER



Torhüter | Gardiens

1	Hiller Jonas	CH	187/87
29	Rytz Simon	CH	175/78

Verteidiger | Défenseurs

4	Fey Kevin	CH	173/81
5	Steiner Nicholas	CH	182/98
7	Jecker Benoit	CH	187/80
22	Sutter Dave	CH	194/101
27	Huguenin Anthony	CH	180/79
39	Lundin Mike	USA	187/83
47	Maurer Marco	CH	189/98
58	Lüthi Valentin	CH	190/93
78	Suleski Kristian	CH	181/81
83	Dufner Mauro	CH	176/86
95	Wellinger Thomas	CH	190/82

Stürmer | Attaquants

8	Lüthi Fabian	CH	178/78
10	Earl Robbie	USA	183/88
11	Micflikier Jacob	CAN	173/82
12	Tschantré Mathieu	CH	173/82
19	Sutter Fabian	CH	183/83
25	Rajala Toni	FIN	178/76
40	Neuenschwander Jan	CH	179/85
46	Rossi Matthias	CH	185/101
48	Wetzel Philipp	CH	198/102
71	Schmutz Julian	CH	173/80
87	Pedretti Marco	CH	185/90
91	Horansky Stanislav	SVK/(CH)	184/87
92	Haas Gaëtan	CH	181/82
94	Holdener Makai	CH	183/68
97	Joggi Mathias	CH	187/104

Torhüter | Gardiens

1	Ritz Matteo	CH	188/93
33	Caminada Pascal	CH	174/77
39	Huet Cristobal	CH/FR	183/92

Verteidiger | Défenseurs

4	Lardi Federico	CH	181/96
8	Borlat Valentin	CH	185/88
43	Gobbi John	CH	180/84
45	Junland Jonas	SWE	188/92
47	Schelling Philipp	CH	188/90
79	Genazzi Joël	CH	186/92
86	Trutmann Dario	CH	184/85
88	Nodari Matteo	CH	183/85
90	Fischer Jannik	CH	185/90

Stürmer | Attaquants

11	Herren Yannick	CH	182/90
12	Kneubuehler Johnny	CH	184/81
15	Jefferey Dustin	CAN	186/87
19	Augsburger Gaëtan	CH	179/80
22	Walskey Eric	CH/USA	178/88
23	Miëville Alain	CH	181/85
27	Déruns Thomas	CH	186/86
40	Froidevaux Etienne	CH	181/85
41	Savary Paul	CH	177/91
44	Danielsson Nicklas	SWE	185/83
46	Antonietti Benjamin	CH	177/83
61	Conz Florian	CH	171/82
68	Ryser Sven	CH	192/99
82	Pesonen Harri	FIN	181/88
97	Ledin Per	SWE	183/86



Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1939
AG-Gründung Fondation de la SA	1998
VR-Präsident Président du conseil d'administration	Andreas Blank
Manager	Daniel Villard
Trainer Entraîneur	Kevin Schläpfer
Erfolge Titres	Meister Champions suisses 1978, 1981, 1983
Stadion Stade	Tissot Arena
Sitzplätze Places assises	4411
Stehplätze Places debout	2110

Staff

Headcoach	Schläpfer Kevin	CH
Assistenzcoach	Stecher Dino	CH

Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1922
AG-Gründung Fondation de la SA	1997
VR-Präsident Président du conseil d'administration	Patrick de Preux
Manager	Sacha Weibel
Trainer Entraîneur	Daniel Ratushny
Erfolge Titres	Meister Champions suisses – Centre Intercommunal de Glace de Malley
Stadion Stade	
Sitzplätze Places assises	3800
Stehplätze Places debout	4200

Staff

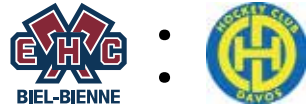
Headcoach	Ratushny Daniel	CAN
Assistenzcoach	Franzén Rikard	SE

NEXT MATCHES ENCB

SAMSTAG | SAMEDI 10.9.16



DIENSTAG | MARDI 13.9.16



FREITAG | VENDREDI 16.9.16



SAMSTAG | SAMEDI 17.9.16



DIENSTAG | MARDI 20.9.16



FREITAG | VENDREDI 23.9.16



Den kompletten Spielplan finden Sie unter: www.bielertagblatt.ch/sport/ehc-biel

Vous trouverez le calendrier complet des matches sous: www.journaldujura.ch/sport/hc-bienne

Abonnieren Sie jetzt unseren Newsletter!
Abonnez-vous maintenant à notre newsletter!

www.centrebrugg.ch/newsletter



Öffnungszeiten
Horaires d'ouverture

Mo/Lu-Do/Je	8.30-20.00 h
Fr/Ve	8.30-21.00 h
Sa/Sa	8.00-17.00 h

CENTRE BRÜGG
's isch eifach gäbig • eh bien voilà!

www.centrebrugg.ch



KOPP
unterstützt den




Robert Kopp AG
Mattenweg 37 → CH-2557 Studen
T 032 373 23 73 → F 032 373 13 69
post@koppag.ch → www.koppag.ch

MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

TEAM STATISTICS

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o. T.	+/-
Haas Gaëtan	36	9	16	25	8	1	1	0	635'44"	-4
Arlbrandt Pär	36	12	13	25	10	0	3	0	101'06"	-18
Tschantré Mathieu	48	9	14	23	18	0	1	0	447'05"	-9
Spylo Ahren	33	10	11	21	8	0	1	0	49'03"	-8
Macenauer Maxime	36	7	13	20	55	0	1	0	215'10"	-11
Huguenin Anthony	42	2	17	19	8	0	0	0	305'00"	-14
Steiner Daniel	43	12	6	18	24	0	3	0	169'42"	-13
Olausson Niklas	28	4	14	18	22	0	0	0	8'27"	-17
Rossi Matthias	47	12	4	16	14	0	4	0	202'10"	-15
Moss David	17	5	10	15	8	0	1	0	67'54"	6

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 Lausanne HC

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o. T.	+/-
Danielsson Nicklas	28	6	15	21	10	0	2	0	172'00"	6
Pesonen Harri	29	10	9	19	10	0	1	0	78'06"	-2
Louhivaara Ossi	29	8	10	18	12	0	0	0	7'02"	0
Deruns Thomas	29	4	10	14	2	0	1	0	541'22"	1
Mieville Alain	24	2	12	14	10	0	0	0	129'35"	2
Hytönen Juha-Pekka	29	5	8	13	12	0	1	0	545'32"	-5
Froidevaux Etienne	29	7	4	11	16	0	1	0	498'49"	-2
Genazzi Joël	28	3	5	8	8	0	0	0	187'53"	-5
Gobbi John	29	2	5	7	26	0	0	0	212'02"	5
Herren Yannick	17	6	1	7	4	0	2	0	192'07"	2

Statistiken | Statistiques: UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

TABELLE | CLASSEMENT

Club	Sp.	S	R	N	TV	Pkt.	OT	Pen.	Pkt.	TV	Diff.
1. ZSC	48	30	9	18	166:116	95	2:1	0:6	96	144:100	-1
2. DAV	48	31	9	17	172:135	88	4:1	3:1	85	160:128	3
3. SER	49	30	9	18	152:132	87	3:1	3:1	78	154:151	9
4. ZUG	48	28	10	20	156:134	84	3:2	2:3	86	157:124	-2
5. LUG	48	26	10	22	150:142	78	1:4	4:1	87	149:123	-9
6. FRI	48	23	7	25	142:146	72	0:2	2:3	57	139:170	15
7. KLO	48	23	7	25	145:146	66	2:2	3:0	55	113:142	11
8. LAU	49	22	11	26	116:137	65	2:2	4:2	73	104:112	-8
9. BER	48	20	14	28	146:155	64	3:4	2:5	93	152:115	-29
10. AMB	48	19	10	29	136:158	63	1:4	1:4	54	120:160	9
11. LAN	48	20	9	28	131:164	57	3:2	3:1	0	0:0	57
12. BIE	48	16	11	32	123:170	47	4:3	2:2	63	137:160	-16

Vorjahr | Année précédente

TOPSCORER SAISON

Spieler Joueur	Club	Sp.	T	A	Pkt.	+/-
Bouchard Pierre-Marc	ZUG	47	12	55	67	7
Lindgren Perttu	DAV	48	19	39	58	31
Martschini Lino	ZUG	48	25	29	54	4
Conacher Cory	BER	47	21	30	51	1
Nilsson Robert	ZSC	46	11	40	51	22
Wieser Marc	DAV	48	24	25	49	20
Holden Josh	ZUG	46	18	31	49	6
Klasen Linus	LUG	47	13	33	46	7
Petterson Fredrik	LUG	48	24	20	44	3
Pesonen Harri	LAU	49	22	22	44	4
Matthews Auston	ZSC	34	24	18	42	14
Immonen Jarkko	ZUG	47	23	17	40	4
D'Agostini Matt	SER	47	20	20	40	3
Ambühl Andres	DAV	48	13	26	39	11
Pestoni Inti	AMB	48	13	25	38	0

Alle Statistik-Angaben stammen vom 24. Februar 2016 ausser die der «Top 10 Spieler von Lausanne HC» stammen vom 10. Dezember 2015. Toutes les informations statistiques datent du 24 février 2016 sauf les «Joueurs Top 10 Lausanne HC» datent du 10 décembre 2015.

Legende | Légende

- Sp. = Anzahl Spiele | Nombre de matches
- S = Anzahl Siege | Nombre de victoires
- R = Anzahl Unentschieden | Nombre de matches nuls
- N = Anzahl Niederlagen | Nombre de défaites
- TV = Torverhältnis | Différence de buts
- PP-T = Powerplay-Tore | But powerplay
- Min. o.T. = Min. ohne Tor | Min sans but
- PIM = Strafe in Min. | Pénalité en minutes
- Pkt. = Punkte | Points
- OT = Verlängerung | Prolong.
- Pen. = Penalti-Schiessen | Tirs au but
- Hat. = Hatrick
- SH-T = Shorthander
- T = Tore | Buts
- A = Assists | Assists
- Diff. = Differenz | Différence

IMPRESSUM

Redaktionelle Inhalte: «Bieler Tagblatt», Sportredaktion, Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 321 91 11, Fax 031 321 91 19, sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Contenu rédactionnel: «Le Journal du Jura», rubrique sportive, 7 Place Robert-Walser, Case postale, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 321 91 11, fax 031 321 91 19, sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Werbung | Publicité: Gassmann Media AG/SA, Längfeldweg 135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne, Tel. 032 344 83 83, Fax 032 344 83 53, service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch



VOLLSTÄNDIG INFORMIERT MIT DEM HOCKEY-ABO

- Hockey-Abo 3 Tage (Mo., Mi. und Sa.),** zum Preis von **Fr. 153.-***, nur Print. Abonnementdauer: 8 Monate, inkl. Abocard und Checkheft
- Hockey-Abo Classic 6 Tage,** zum Preis von **Fr. 289.-**, Print + online. Abonnementdauer: 8 Monate, inkl. Abocard und Checkheft
- Hockey Online-Abonnement** zum Preis von **Fr. 220.-**, nur online. Abonnementdauer: 8 Monate, inkl. Abocard und Checkheft

Name: _____ Vorname: _____
 Strasse, Nr.: _____ PLZ/Ort: _____
 Geburtsdatum: _____
 E-Mail: _____ Telefon: _____
 Datum/Unterschrift: _____

Telefonische Bestellung mit dem Vermerk «**Hockey-Abo**» unter **0844 80 80 90** oder per E-Mail an **abo@bielertagblatt.ch**. Weitere Abo-Angebote finden Sie unter **www.bielertagblatt.ch/abo**

Talon einsenden an:
 Bieler Tagblatt
 Hockey-Abo
 Längfeldweg 135
 2501 Biel/Bienne

Bieler Tagblatt
Vollständig informiert.

*Dieses Angebot gilt nur für Neukunden. Alle Preise verstehen sich inklusive MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2016. BT 000375



AUTOreparag

Mettstrasse 111, 2504 Biel/Bienne
 ☎ 032 365 71 31, www.autorepar.ch

... weitere Ausstellung:
 Hauptstrasse 182, 2552 Orpund

EMOTIONEN!



stop+go

Ihr Auto. Unsere Kompetenz.

SKODA – SEAT – VW – AUDI

Schalten Sie uns ein.
 Connectez-vous à
 www.etavis.ch

ETAVIS JAG JAKOB AG
 Maurenweg 12/Chemin de maçon 12
 2503 Biel-Bienne
 Tel. 032 366 22 11, biel@etavis.ch

ETAVIS
JAG JAKOB

g. devaux

Haushaltapparate AG ☎ 032 341 85 55
 www.gdevaux.ch

Verkauf & Service

Poststrasse 7A
 2504 Biel

